

ČESKÁ REPUBLIKA



PLAVECKÁ SLUŽEBNÍ KNÍŽKA

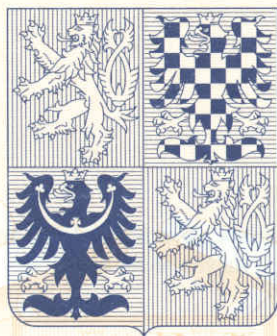
STÁTNÍ PLAVEBNÍ SPRÁVA



ČESKÁ REPUBLIKA

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

TSCHECHISCHE REPUBLIK



PLAVECKÁ SLUŽEBNÍ KNÍŽKA

LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION

SCHIFFERDIENSTBUCH

SPECIMEN

STÁTNÍ PLAVEBNÍ SPRÁVA

ADMINISTRATION NATIONALE DE NAVIGATION

STAATLICHE SCHIFFFAHRTSVERWALTUNG

*Poučení a pokyny k vedení plavecké služební knížky jsou uvedeny
na straně 58 až 60*

*Indications et directives relatives à la tenue
du livret de service de navigation se trouvent aux pages 61-64*

*Hinweise und Anweisungen zur Führung des
Schifferdienstbuches auf den Seiten 65 bis 68*



PLAVECKÁ SLUŽEBNÍ KNIŽKA
LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION / SCHIFFERDIENSTBUCH

Držitel / Titulaire / Inhaber

Příjmení / Nom / Name

Jméno / Prenom(s) / Vorname(n)

Datum narození / Né le / geboren am

Rodné číslo /

Numéro d'immatriculation de la naissance

Geburtsnummer

Místo narození / Né à / geboren in

Foto
Photo

3,5 x 4,5 cm

Státní příslušnost / Nationalité / Staatsangehörigkeit

Podpis držitele

Signature du titulaire / Unterschrift des Inhabers

Držitel této plavecké služební knížky se prokázal / Le titulaire du Livret de service de navigation a justifié son identité au moyen / Der Inhaber dieses Dienstbuches hat sich ausgewiesen:

- * **cestovním pasem** / d'un passeport / durch einen Reisepass
 * **průkazem totožnosti** / d'une carte d'identité / durch eine Identitätskarte
 * **níže uvedeným dokumentem opatřeným úředním překladem** / d'un document cité ci-dessous, avec sa traduction officielle / durch das nachfolgend genannte Dokument mit amtlicher Übersetzung:

Název dokumentu:

Désignation du document:

Bezeichnung des Dokumentes:

Číslo dokumentu:

N° du document:

Nummer des Dokumentes:

Dokument vydán:

Document délivré par:

Dokument ausgestellt durch:

Vydala Státní plavební správa

Délivré par l'autorité compétente

Ausgestellt durch die Staatliche Schifffahrtsverwaltung

Místo vydání / à / Ausstellungsort**Datum vydání / le / Ausstellungsdatum****Razítko / Cachet / Stempel****Úřední podpis**Signature de l'autorité compétente
Unterschrift des Beamten

PŘEDCHÁZEJÍCÍ PLAVECKÉ SLUŽEBNÍ KNÍŽKY DRŽITELE
LIVRETS DE SERVICE DE NAVIGATION ANTERIEURS DU TITULAIRE
VORANGEHENDE SCHIFFERDIENSTBÜCHER DES INHABERS

Číslo N° Nr.	Datum vystavení Délivré le Ausstellungs- datum	Vydal Délivré par Ausgestellt durch	Číslo N° Nr.	Datum vystavení Délivré le Ausstellungs- datum	Vydal Délivré par Ausgestellt durch

ADRESA DRŽITELE PLAVECKÉ SLUŽEBNÍ KNÍŽKY
ADRESSE DU TITULAIRE DU LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION
ANSCHRIFT DES INHABERS DIESES SCHIFFERDIENSTBUCHES

Místo Lieu Ort	PSČ Code postal Postleitzahl	Ulice, číslo Rue, numéro Straße, Hausnummer

ÚŘEDNÍ ZÁZNAMY

(např. poznámky týkající se náhradní služební knižky)
OBSERVATIONS DE L'AUTORITÉ
 (par exemple indications relatives à un livret de remplacement)
VERMERK DER BEHÖRDE
 (z.B. Hinweise auf ein Ersatzdienstbuch)

ZPŮSOBILOST DRŽITELE

podle § 24 až 27 zákona č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě, a vyhlášky Ministerstva dopravy České republiky č. 224/1995 Sb., o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel

QUALIFICATION DU TITULAIRE

Conformément aux articles 24 à 27 de la loi No 114/1995 relative à la navigation intérieure, et du règlement No 224/1995 du Ministère des Transports de la République tchèque relatif aux qualifications des personnes pour la conduite et le travail à bord des bateaux de navigation intérieure

BEFÄHIGUNG DES INHABERS

nach § 24 bis 27 des Gesetzes Nr. 114/1995 Gs, über die Binnenschifffahrt und der Verordnung des Ministeriums für Verkehr der Tschechischen Republik Nr. 224/1995 Gs, über die Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen

Plavčík (§ 5a)

Matelot léger
Leichtmatrose/Schiffsjunge

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

.....
Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Pomocný lodník (§ 5b)

Homme de pont
Decksmann

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

.....
Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Lodník (jen pro ČR a Labe¹)
Matelot (seulement en République
tchèque et sur l'Elbe)
Matrose (nur für ČR und Elbe¹)

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

.....
Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Lodník (§ 6)
Matelot
Matrose

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

.....
Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

¹ Labe po r.km. 639 (Hamburg), labsko-lübecký kanál a Ilmenau na základě dohody mezi SRN a ČSSR č. 330/1990.

¹ Elbe bis km. 639 (Hamburg), Elbe-Lübeck-Kanal und Ilmenau aufgrund des Abkommens Nr. 330/1990 zwischen der BRD und ČSSR.

Lodní strojník (jen pro ČR a Labe¹)

Matelot garde-moteur (seulement
en République tchèque et sur l'Elbe)
Matrose – Motorwart (nur für ČR und Elbe¹)

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Lodní strojník (§ 6a)

Matelot garde-moteur
Matrose – Motorwart

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Kormidelník (jen pro ČR a Labe¹)

Timonier (seulement en République
tchèque et sur l'Elbe)
Steuermann (nur für ČR und Elbe¹)

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Kormidelník (§ 7)

Timonier
Steuermann

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správu
Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:
à compter du / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správu
Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu
Cachet, date et signature de l'autorité compétente
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

¹ Labe po r.km. 639 (Hamburg), labsko-lübecký kanál a Ilmenau na základě dohody mezi SRN a ČSSR č. 330/1990.

¹ Elbe bis km. 639 (Hamburg), Elbe-Lübeck-Kanal und Ilmenau aufgrund des Abkommens Nr. 330/1990 zwischen der BRD und ČSSR.

ZPŮSOBILOST DRŽITELE
podle § 3.02 Nařízení o posádkách na Rýně

QUALIFICATION DU TITULAIRE
conformément à l'article § 3.02 du Règlement relatif au personnel de la navigation
sur le Rhin

BEFÄHIGUNG DES INHABERS
nach § 3.02 der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter du / ab dem (Datum):

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

ZPŮSOBILOST DRŽITELE PODLE JINÝCH PŘEDPISŮ
QUALIFICATION DU TITULAIRE CONFORMÉMENT A D'AUTRES RÉGLEMENTS
BEFÄHIGUNG DES INHABERS NACH ANDEREN VORSCHRIFTEN

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter de / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správou

Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter de / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správou

Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter de / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správou

Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

Způsobilost pro funkci:

Qualification / als:

Platí od:

à compter de / ab dem (Datum):

Na základě dokladu:

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

Vydaného kým: Státní plavební správou

Délivré par / Ausgestellt durch:

Razítko, datum a podpis správního orgánu

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

ZDRAVOTNÍ ZPŮSOBILOST

držitele byla prokázána ve shodě s požadavky § 25 zákona č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě, a § 12 až § 15 a přílohy č. 2 vyhlášky Ministerstva dopravy České republiky č. 224/1995 Sb., o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel, lékařskou prohlídkou a lékařským posudkem vystaveným posuzujícím lékařem¹.

APTITUDE PHYSIQUE

du titulaire a été justifiée conformément aux revendications du § 25 de la loi n° 114/1995 de la Rec., portant sur la navigation intérieure, et aux § 12 - 15 et de l'annexe n° 2 de l'avis du Ministère des Transports de la République tchèque n° 224/1995 relatif, à l'aptitude des personnes à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure, par l'examen médical et par l'attestation médicale établie par le médecin-conseil¹.

DIE KÖRPERLICHE TAUGLICHKEIT

des Inhabers wurde im Einklang mit den Forderungen § 25 des Gesetzes Nr. 114/1995 Gs, über die Binnenschifffahrt, und § 12 bis 15 und Anlage Nr. 2 der Verordnung des Ministeriums für Verkehr der Tschechischen Republik Nr. 224/1995 Gs, über die Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen, durch eine amtsärztliche Untersuchung geprüft und mit einem Gutachten vom Facharzt bestätigt¹.

Držitel této plavecké služební knížky je:

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

/ Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- * **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
 * apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
 * tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge
- * **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
 * aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
 * eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):
-
-

Platnost do / Durée de validité / Befristung:

Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu

Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente

Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

¹ Doba platnosti posudku zdravotní způsobilosti je u vůdců plavidel a členů posádek provozujících koncesovanou vodní dopravu ve věku do 60 let tři roky, u osob ve věku nad 60 let dva roky.

¹ La durée de la validité de l'attestation de aptitude physique est, pour les chefs de bord/conducteurs et membres des équipages exploitant le transport par bateau sous licence et âgés de moins de 60 ans de trois années, pour les personnes dépassant 60 ans de deux années.

¹ Die Gültigkeit des Attestes über die körperliche Tauglichkeit hat bei Schiffsführern und Besatzungsmitgliedern bis 60 Jahre, die eine konzessionierte Schifffahrt durchführen, die Dauer von drei Jahren, bei Personen über 60 Jahre zwei Jahre.

* platný údaj zakřížkujte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

Držitel této plavecké služební knížky je:

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

/ Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- * **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
* apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
* tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge

- * **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
* aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
* eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):

Platnost do / Durée de validité / Befristung:.....

.....
Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu
Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

Držitel této plavecké služební knížky je:

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

/ Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- * **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
* apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
* tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge

- * **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
* aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
* eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):

.....
.....
Platnost do / Durée de validité / Befristung:.....

.....
Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu
Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

DĚLKA SLUŽBY NA PLAVIDLE
TEMPS DE NAVIGATION A BORD / DIENSTZEIT AN BORD

VZOR VYPLNĚNÍ / MODELE / MUSTER

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	Buštěhrad
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	133558/CZ
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	nákladní motorová loď cargo à moteur/GMS
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	1047 t
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	69,0 m/520 kW
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	Česká plavba a.s., Vltavská 28 100 00 Praha, Czech Republic
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	lodník Matelot/Bootsmann
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	11. 05. 1997
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	30. 06. 1997
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	0 - 1 - 20
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	Josef Dlabač, Praha 4, Přístavní 27
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	30. 06. 1997

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Antiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Antiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Antiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Antiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Data a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Data a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armée de la Mer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armée de la Mer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Armiche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Čelková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Čelková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

Název plavidla Nom du bateau / Schiffsname	
Rejstříkové číslo / vlajka Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
Druh plavidla Type du bateau / Schiffsart / Baureihe	
Nosnost plavidla / Počet osob / Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
Délka plavidla / Výkon motoru / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
Vlastník plavidla (jméno, adresa) Propriétaire du bateau (nom, adresse) Eigner (Name, Anschrift)	
Zastávaná funkce člena posádky / Prise de fonction du titulaire en tant que / Dienstantritt des Inhabers als	
Nástup funkce Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
Ukončení funkce Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
Celková doba funkce (roky - měsíce - dny) / Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) / Gesamtdauer des Dienstes (Jahre-Monate-Tage)	
Vůdce plavidla (jméno, adresa) Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
Datum a podpis vůdce plavidla Date et signature du chef de bord/conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführer	

DOBY A ÚSEKY PLYBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

VZOR VYPLNĚNÍ / MODELE / MUSTER

Název plavidla nebo evidenci číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise přes via via (km)	do a nach	Datum zahájení plavby Date du Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrttage	Jméno, podpis vídce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers	
A	B		C	D	E	F	G	
1 Buštěhrad	Praha	Mělník	11. 05. 1997	2	14. 05. 1997	-	2	L. Daněk
2 ČSPL TR 15	Hřensko	-	15. 05. 1997	0	16. 05. 1997	-	2	Fr. Vomáčka
3 Andromeda	Praha	-	1. 06. 1997	8	30. 06. 1997	-	22	J. Rýdř
4								
5								
6								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrttage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní

je ne

Document complet oui non

Vollständig ausgefüllt

ja nein

pochybnosti v rádcích

doutes à / aux lignet(s)

Zweifel bei Zeile(n)

pochybnosti vyvárceny předložení (výpisu) ložního deníku.

doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti vyvárceny předložení jiného důkazu

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
Signature et cachet de l'autorité compétente
Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PĚLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)		Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage		Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)		Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conduc- teur Name und Unterschrift des Schiffsführers
	od de von	přes via via (km)	do à nach	C	D	E	F	G		
A	B		C	D	E	F	G	H	I	
1										
2										
3										
4										

Úřední záznam SPS / Inscriptio de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument komplett je není / Document complet je non / Vollständig ausgefüllt ja nein / pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku. / doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Completely filled out ja nein / Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 doubts à / aux ligne(s) / Zweifel bei Zeile(n)
 Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

*Platný ušij zakřížkuje / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAYBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 je není pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doute levé par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 doute(s) à / aux ligne(s) doute levé par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Platný ušáci zaškrtnoute / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLOUBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise od přes do de via à von via nach (km)	Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers	
A	B	C	D	E	F	G	H
1							
2							
3							
4							

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument kompletní je není pochybnosti vyřázeny předložením (výpis) lodního deníku.
 Document complet ou non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Půlnoční údaj zakružujte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

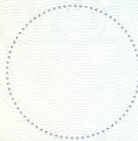
A	B		C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je ne pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řadách pochybnosti vyřázeny předložením jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Platný údaj zařtežte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

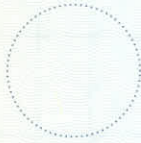
Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
	od de von	do à nach							
A	B		C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je není pochybnosti vyváraceny předložení (výpisu) jednoho deníku.
 Document complet ou non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti vyváraceny předložení jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Případně udati zastávku / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS; / Visa de contrôle de l'autorité compétente; / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je ne pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti vyřázeny předložením jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)		Počet dnů prerušeni plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
	od de von	přes via via (km)	do a nach	C	D	E			F	G
1	B									
2										
3										
4										

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin v kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je není pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řádcích pochybnosti vyřázeny předložením jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Platný úředí zakřížkujte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

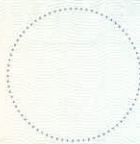
Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je není je není pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLYBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers
	od de von	do à nach					
A	B	C	D	E	F	G	H
1							
2							
3							
4							

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní

Document complet

Volständig ausgefüllt

pochybnosti v rádoch

doutes à / aux lignet(s)

Zweifel bei Zeile(n)

je neni

oui

ja

pochybnosti vypraceny predlozenim (vypisu) lodního deníku.

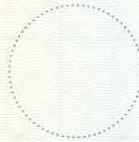
doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti vypraceny predlozenim jinému důkazu.

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
Signature et cachet de l'autorité compétente
Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLYAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní je není pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.

Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti v řádcích pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.

doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLYBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušeni plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbrechungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
	od přes do de via a von nach (km)	B							
A			C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument kompletní je není pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

*Platný údaj zakřížkujte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní

je

Document complet

ja

Vollständig ausgefüllt

pochybnosti v řádcích

doutes à / aux lignet(s)

Zweifel bei Zeile(n)

je

oui

ja

nein

nein

nein

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

niel

non

nein

nein

doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti vyráceny předložení jiného důkazu.

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PĚLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby		D	E	F	G	H	I
	od / de / von	do / à / nach	průes / via / via (km)	do / début du voyage / Reisebeginn (Datum)						
1	B		C	D	E	F	G	H	I	
2										
3										
4										

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag



Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS; / Visa de contrôle de l'autorité compétente; / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument kompletní je není pochybnosti vyřaceny předložením (výpisu) lodního deníku, doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de Bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řádcích doutes a / aux ligne(s) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLYBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní je ne

Document complet ou non

Vollständig ausgefüllt ja nein

pochybnosti v řádcích

doutes à / aux ligne(s)

Zweifel bei Zeile(n)

pochybnosti vyřádcením (výpisu) loďního deníku.

doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti vyřádcením předložením jiného důkazu.

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLYAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise přes via via (km)	od de von	do à nach	Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers
A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS; / Visa de contrôle de l'autorité compétente; / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní

je není

Document complet

oui non

Vollständig ausgefüllt

ja nein

pochybnosti v rádcích

doutes à / aux ligne(s)

Zweifel bei Zeile(n)

doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní

je

Document complet

je

Vollständig ausgefüllt

je

pochybnosti v žádci

doutes à / aux ligne(s)

Zweifel bei Zeile(n)

je

oui

ja

nein

pochybnosti

doutes levés

Zweifel

není

non

nein

Zweifel

pochybnosti

doutes levés

Zweifel

není

non

nein

Zweifel

pochybnosti

doutes levés

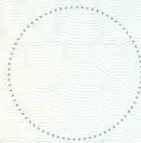
Zweifel



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								



Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Document complet je neni pochybnosti vyvráceny předložením (vypisu) lodního deníku.

Vollständig ausgefüllt ja nein pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.

doutes à / aux ligne(s) ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

doutes à / aux ligne(s) ja nein Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

doutes à / aux ligne(s) ja nein Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

doutes à / aux ligne(s) ja nein Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

*Platný ušší zkratkouje / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers
	od de von	do à nach					
A	B	C	D	E	F	G	H
1							
2							
3							
4							

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Document complet je neni pochybnosti vyřazeny předložení (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řádcích doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 doutes à / aux ligne(s) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

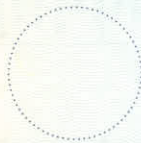


Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Přílohy údaj zastřížte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								



Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- je neni / pochybnosti vyvářeny předložením (vypisu) lodního deníku. / Document complet oui non doutez levs par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
- Vollständig ausgefüllt / Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches. / ja nein pochybnosti vyvářeny předložením jiného důkazu. / doutez levs par la présentation de tout autre justificatif approprié.
- Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

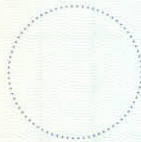
DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise přes via nach (km)	do à nach	Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungslage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
A	B		C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument kompletní je ne není pochýbnosti vyřazeny předložením jiného důkazu.
 Document complet oui non doute levé par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochýbnosti v řádcích doute levé par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 doute(s) à / aux ligne(s) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Přetvořte údaj zakřiveně / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag

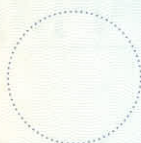
Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je není pochybnosti vyvráceny předložení (výpisu) ložního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řádcích pochybnosti vyvráceny předložení jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby		Počet dnů přerušení plavby		Datum ukončení plavby		Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers			
	od de von	přes via via (km)	do à nach	debut du voyage Reisebeginn (Datum)	Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	C	D			E	F	G
A	B		C	D	E	F	G	H	I				
1													
2													
3													
4													

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:
 Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:
 Dokument kompletní je ne je není
 Document complet oui non doute levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v rádcích pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.
 doute(s) à / aux ligne(s) doute(s) levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní je ne oui non pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Vollständig ausgefüllt je nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v řádcích doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)		Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage		Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)		Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducuer Name und Unterschrift des Schiffsführers
	od de von	přes via via (km)	do à nach	C	D	E	F	G		
A	B		C	D	E	F	G	H	I	
1										
2										
3										
4										

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je ne pochybnosti vyřázeny předložení (vypisu) lodního deníku.
 Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.
 pochybnosti v rádcích pochybnosti vyřázeny předložení jiného důkazu.
 doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

*Přílohy úřední záznamů / Cocher le mention variable / Zureicherendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördenantrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní je není pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.

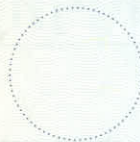
Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti v řádcích pochybnosti vyřázeny předložením jiného důkazu.

doutes à / aux ligne(s) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů prerušeni plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis výčec plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
	od de von	přes via via (km)						do à nach	
A	B		C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									

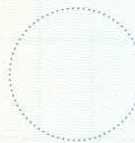
Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:
 Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Dokument kompletní je není
 Document complet oui non pochybnosti vyřázeny předložením (výpisu) lodního deníku.
 Vollständig ausgetüftelt ja nein doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 pochybnosti v řadících doutes a / aux ligne(s) pochybnosti vyřázeny předložením jiného důkazu.
 Zweifel bei Zeile(n) doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Plněný údaj zakřížkujte / Cocher la mention valable / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrttage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

Dokument kompletní je ne

Document complet oui non doute

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel

doubts à / aux ligne(s)

Zweifel bei Zeile(n)

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

Document complet oui non doute

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel

doubts à / aux ligne(s)

Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers		
	od de von	přes via via (km)						do à nach	
A	B		C	D	E	F	G	H	I
1									
2									
3									
4									

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

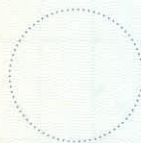
Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

- Document complet je není pochybnosti vyřázený předložením (výpis) jediného deníku.
 Vollständig ausgetüilt oui non doutez levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.
 pochybnosti v řádcích ja nein pochybnosti vyřázený předložením jiného důkazu.
 doutez à / aux ligne(s) doutez levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.
 Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

* Přílohy údaj zakřivějte / Cocher la mention visible / Zutreffendes ankreuzen

DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK:
 TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNÉE:
 FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR:

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

Úřední záznam SPS / Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) / Behördeneintrag

Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně:

Nombre total de jours de navigation et nombre total d'heures à la barre mentionné à cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage und Stunden am Steuer auf dieser Seite:

Kontrolní poznámky SPS: / Visa de contrôle de l'autorité compétente: / Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:

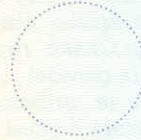
Dokument kompletní je ne

Document complet oui non doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.

Vollständig ausgefüllt ja nein Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

doutes à / aux ligne(s) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

Zweifel bei Zeile(n)



Úřední podpis a razítko správního orgánu
 Signature et cachet de l'autorité compétente
 Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

Poučení a pokyny k vedení plavecké služební knížky

A) Poučení

Tuto plaveckou služební knížku (dále PSK) vydává a eviduje Státní plavební správa, Jankovcova 4, 170 04 Praha 7, Česká republika. Držitelem je člen posádky nebo vůdce vnitrozemského plavidla.

PSK je osobním dokladem členů posádek a vůdců vnitrozemských plavidel s výjimkou malých plavidel, který dokazuje odbornou způsobilost, zdravotní způsobilost a praxi vykonanou na plavidlech ve smyslu zákona č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě, ve znění pozdějších předpisů, a vyhlášky Ministerstva dopravy České republiky č. 224/1995 Sb., o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel.

PSK je průkazem způsobilosti lodníka, dokladem zdravotní způsobilosti a dokladem o praxi vykonané na plavidlech ve smyslu zákona č. 114/1995 Sb. a vyhlášky Ministerstva dopravy České republiky č. 224/1995 Sb. Ostatní způsobilosti členů posádek a vůdců plavidel se do této PSK zapisují pouze pro informaci z důvodu provádění praxe na plavidlech a nenahrazují předepsaný průkaz způsobilosti.

PSK respektuje „Nařízení o udělování rýnských patentů vůdců lodí“ (RheinPatV) a nařízení plavebních policejních předpisů platných na Rýně.

Za všeobecné údaje uvedené v PSK (str. 3 až 10) je zodpovědný příslušný správní orgán - v České republice Státní plavební správa. PSK je platná jen s vyplněnými úředními záznamy na str. 3.

Kdo potřebuje PSK?

Každý člen posádky musí mít PSK vystavenou na svoje jméno. Vůdci plavidel vést PSK nemusí, ale mohou si nechat vystavit PSK pro dokladování odborné praxe na plavidle za účelem vykonání zkoušky odborné způsobilosti a dokladování zdravotní způsobilosti.

Držitelé Rýnského patentu vůdců lodí nebo jiného oprávnění si mohou nechat vystavit PSK pro zaznamenávání plaveb v úsecích vodních cest, pro které jejich patent nebo jiné oprávnění neplatí a o které chtějí rozšířit jeho platnost.

Jaké povinnosti má držitel PSK?

Držitelem PSK je osoba, na jejíž jméno byla PSK vydána. PSK se předává při prvním nastoupení služby na plavidle vůdci plavidla a předkládá alespoň jednou za dvanáct měsíců od data vydání správnímu orgánu (v České republice Státní plavební správě) ke kontrolnímu záznamu.

Je v zájmu držitele, aby si kontroloval správnost a úplnost údajů uvedených vůdcem plavidla. Stejně tak je v zájmu držitele, aby při kontrole PSK správním orgánem mohl údaje doložit vhodnými podklady. Zjistí-li správní orgán, že údaje jednotlivých plaveb jsou neúplné nebo o nich vznikají pochybnosti, které není možné ani následně vyvrátit, nemohou být tyto plavby zohledněny při započítávání plavební doby nebo dokládání proplutých úseků.

Jaké povinnosti má vůdce plavidla?

Vůdce plavidla musí v PSK vyplnit údaje o své osobě a pravidelně vyplňovat údaje o době plavby a držitelem proplutých úsecích vodních cest a opatrovat PSK až do doby skončení služebního, pracovního nebo jiného poměru držitele na plavidle.

Dobu plavby a proplutí úseků vodních cest potvrdí vůdce plavidla svým podpisem. Vůdce plavidla musí na požádání držitele PSK tuto držiteli kdykoliv neprodleně vydat.

Jaké povinnosti má správní orgán?

Správní orgán - v České republice Státní plavební správa - má povinnost a právo kontrolovat předložené PSK a v souladu s výsledkem kontroly opatřit PSK odpovídající poznámkou. V této souvislosti může požádat o předložení lodních deníků v úplné podobě, nebo jen v ověřených výpisech, anebo jiných vhodných dokladů. Kontrolované stránky PSK správní orgán potvrdí razítkem a úředním podpisem.

B) Návod k vedení PSK

1. Všeobecně

- 1.1 Vůdce plavidla musí údaje do PSK zaznamenávat pravidelně.
- 1.2 Záznamy o předchozí cestě musí být do PSK vyplněny před nastoupením další cesty.
- 1.3 Záznamy v PSK musí souhlasit s lodním deníkem.
- 1.4 180 skutečných činných plavebních dnů ve vnitrozemské plavbě platí za jeden rok (12 měsíců) doby plavební praxe. V období 365 za sebou následujících dnů může být započteno nejvýše 180 plavebních dnů. U požadované plavební praxe kratší než 12 měsíců se za 1 měsíc praxe započítává 20 skutečných činných dnů ve vnitrozemské plavbě.
- 1.5 Údaje v PSK se vyplňují čitelně hůlkovým písmem.

2. „Délka služby na plavidle“ (str. 11 a násl.)

2.1 Nový oddíl „Délka služby na plavidle“ se vyplní pokaždé, když držitel PSK:

- nastupuje službu na plavidle nebo
- mění svou funkci na témže plavidle.

Při vyplnění nové tabulky se oddělí dosud vykonané plavby uvedené v části „Doby a úseky plavby za rok ...“, výraznou čarou.

Kolonka „Druh plavidla/ Typ“ se vyplní tak, aby druh plavidla odpovídal § 2 vyhlášky Ministerstva dopravy č. 223/1995 Sb. a český název se při provozu plavidla v zahraničí doplní francouzským nebo německým překladem - např. „nákladní motorová loď / GMS“.

Kolonka „Nosnost plavidla / Počet osob“ se vyplní u nákladní lodě v tunách podle lodního osvědčení, u osobní lodě povolený počet cestujících.

Kolonka „Zastávaná funkce člena posádky“ - vyplní se funkce, jakou držitel plavecké služební knížky vykonává na příslušném plavidle (například lodník, pomocný lodník, praxe ke zkoušce kapitána I. tř.), nebo funkce podle rýnských předpisů uvedené na str. 7 - např. „Bootsmann“ v případě, že člen posádky pracuje v této funkci.

2.2 „Nástupem funkce“ se rozumí den, ve který se držitel PSK ujímá svých činností na plavidle. „Ukončením funkce“ se rozumí den, ve který držitel PSK svoji činnost na plavidle nebo svoji dosavadní funkci končí.

Záznam o službě na plavidle provádí vůdce plavidla. V případě, že praxi na plavidle vykonává jako člen posádky osoba s odbornou způsobilostí „vůdce plavidla“ za účelem zvýšení kvalifikace, provádí záznam o praxi vůdce plavidla, který má dohled nad vykonáváním praxe. V případě, že vůdce plavidla vede plaveckou služební knížku dobrovolně za účelem evidence vlastní praxe, potvrzuje mu praxi provozovatel plavidla.

3. „Doby a úseky plavby za rok ...“ (str. 27 a násl.)

Str. 27 se nepoužije. Začne se str. 28.

3.1 Zaznamenávají se jednotlivé cesty za účelem započítávání plavebních dob (doložení proplutých úseků). Přitom se do rubriky „Trasa plavby z ...“ vyplní výchozí místo a do rubriky „do ...“ proti nebo po proudu nejdále ležící cílové místo. Pro přesnost je možné uvádět též říční kilometry. Rubriku „Přes ...“ je nutno vyplnit pouze při možnosti výběru tras plavby nebo když plavidlo vpluje na jinou vodní cestu a potom z ní vyplouvá zpět.

3.2 Odchylně od bodů 1.3 a 3.1, při pravidelném nasazení plavidla na krátké trase (např. 10 stejných po sobě následujících cest) a v kyvadlové dopravě (např. denní vyjížďky osobní lodní dopravy, stavební doprava) postačí měsíční sumarizace údajů o proplutém úseku, počtu jízd (výchozí místo se uvede jako první) a celkové plavební době.

3.3 Pod písmeny se uvede:

C = „Datum zahájení plavby“ - den vyplutí z výchozího místa,

D = „Dny přerušení“ - počet dnů, ve kterých loď během cesty neplula, přičemž u cesty bez přerušení se uvede „0“,

E = „Datum ukončení plavby“ - den příplutí do cílového místa,

F = ponechá se bez záznamu,

G = ponechá se bez záznamu,

H = „Celkový počet plavebních dnů“ - počet dnů plavby v tomto řádku. Datum zahájení plavby i datum ukončení plavby se započítávají jako celý plavební den. Jeden kalendářní den na řádcích po sobě následujících lze započítat jen jednou.

I = „Jméno, podpis vůdce plavidla“ - čitelné jméno a vůdce plavidla se podepíše.

3.4 Při každé změně plavidla se začne na novém řádku.

3.5 Údaje jsou tehdy v souladu s lodním deníkem (viz 1.3), jestliže se pro celou cestu shodují výchozí místo s datem odjezdu, cílové místo s datem příjezdu a do sloupce „dny přerušení“ (D) je zanesen z lodního deníku celkový součet dnů, ve kterých byla cesta přerušena (např. nakládky, vykládky a čekací doby).

3.6 Na straně „Doby a úseky plavby“ vyplní příslušný správní orgán (v České republice Státní plavební správa) řádek „Celkový počet plavebních dnů a celkový počet hodin u kormidla uvedených na této straně“.

INDICATIONS ET DIRECTIVES RELATIVES A LA TENUE DU LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION

A) Indications

Le présent livret de navigation (nommé ci-après uniquement LSN) est édité et enregistré par l'Administration nationale de navigation, ayant son siège à 170 04 Prague 7, Jankovcova 4. Il peut être détenu par un membre de l'équipage ou un chef de bord/conducteur d'un bateau de navigation intérieure.

Le LSN constitue un document personnel des membres des équipages et des chefs de bord d'un bateau de navigation intérieure, excepté les menues embarcations, lequel met en évidence la qualification professionnelle, l'aptitude physique et la pratique effectuée sur les bateaux conformément à la loi n° 114/1995 de la Rec., portant sur navigation intérieure, et à l'avis du Ministère des Transports de la République tchèque n° 224/1995 de la Rec., portant sur l'aptitude des personnes à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure.

Le LSN est un document justifiant de la qualification du matelot, de son aptitude physique, ainsi que celle justifiant la pratique exécutée sur les bateaux conformément à la loi n° 114/1995 de la Rec. et à l'avis du Ministère des Transports de la République tchèque No 224/1995 de la Rec. Les autres des membres des équipages et des chefs de bord/conducteurs inscrites dans le présent LSN ne sont inscrites au présent LSN qu'à titre informatif, à cause de la pratique exécutée aux bateaux, sans toutefois substituer le document d'aptitude respectif.

Le LSN respecte le Règlement pour la délivrance des patentes du Rhin (RPR) et les prescriptions du Règlement de Police pour la navigation du Rhin.

C'est l'autorité compétente de chaque Etat - en République tchèque c'est l'Administration nationale de navigation - qui répond des données indiquées dans le LSN (pages 3 - 10). Le LSN n'est valable que lorsqu'il porte les inscriptions officielles à la page 3.

Qui a besoin d'un LSN?

Chaque membre de l'équipage doit avoir le LSN délivré à son propre nom. Les chefs de bord/conducteurs ne sont pas tenus à établir un LSN, néanmoins, ils peuvent se faire délivrer un LSN pour documenter la pratique professionnelle sur le bateau en vue de passer un examen de l'aptitude professionnelle, ainsi que de justifier de leur aptitude physique.

Les titulaires de la patente du Rhin ou d'un autre certificat d'aptitude peuvent se faire établir le LSN afin d'y enregistrer les secteurs parcourus des voies d'eau pour lesquelles leur patente ou un autre certificat ne sont pas valables et dont ils veulent élargir sa validité.

Quelles sont les obligations du titulaire du LSN?

Le titulaire du LSN est la personne du nom de laquelle le LSN a été établi. Le LSN est remis au chef de bord/conducteur lors du premier service sur le bateau et il est présenté, au moins une fois tous les douze mois à partir de la date de sa délivrance, à l'autorité compétente (en République tchèque à l'Administration nationale de navigation) en vue d'y inscrire le visa de contrôle.

Il est dans l'intérêt du titulaire de contrôler l'exactitude et la complexité des données mentionnées par le chef de bord/conducteur. Il est aussi bien dans son intérêt de pouvoir, lors du contrôle du LSN par une autorité compétente, appuyer les données

par les pièces justificatives adéquates. Si l'autorité compétente constate que les indications concernant les différents voyages sont incomplètes ou qu'elles provoquent des doutes qu'on ne peut pas réfuter ni à posteriori, ces voyages ne peuvent pas être pris en considération pour l'imputation de la durée de navigation ou pour la justification des secteurs parcourus.

Quelles sont les obligations du chef de bord/conducteur?

Le chef de bord/conducteur est tenu à remplir, dans le LSN, les indications concernant sa personne et à remplir régulièrement les données relatives à la durée du trajet et aux secteurs des voies d'eau parcourus par le titulaire et à veiller sur le LSN jusqu'au moment où le titulaire termine son service ou son contrat de travail sur le bateau. Le chef de bord/conducteur confirmera, par sa signature, la durée du voyage et la traversée des secteurs des voies d'eau. Le chef de bord/conducteur est tenu, sur la demande du titulaire du LSN, à livrer ce dernier, sans délai et à n'importe quel moment, au titulaire.

Quelles sont les obligations de l'autorité compétente?

L'autorité compétente, en République tchèque l'Administration nationale de navigation, a le devoir et le droit de contrôler les LSN présente et, conformément aux résultats de contrôle, d'y apposer le visa correspondant à sa conclusions. A cette occasion, il peut solliciter une présentation des livres de bord sous leur forme complète, ou bien seulement en tant qu'extraits légalisés, ou une présentation d'autres documents appropriés. L'autorité compétente confirmera les pages contrôlés du LSN par son cachet et la signature officielle.

B) Instructions relatives à la tenue d LSN

1. Généralités

- 1.1 Le chef du bord/conducteur est tenu à noter les indications dans le LSN de façon régulière.
- 1.2 Les inscriptions concernant le voyage précédent doivent être notées dans le LSN avant le début du voyage suivant.
- 1.3 Les inscriptions dans le LSN doivent être conformes au journal de bord.
- 1.4 180 journées actives réelles de navigation dans la navigation intérieure égalent une année (douze mois) de la navigation pratique. Pour une période de 365 journées consécutives, on peut prendre en compte au maximum 180 journées de navigation. En ce qui concerne la navigation pratique exigée inférieure 12 mois, on impute pour un mois de navigation pratique 20 journées actives réelles de navigation dans la navigation intérieure.
- 1.5 Les données dans LSN doivent être inscrites en capitales de façon lisible.

2. „Temps de navigation à bord“ (pages 11 et suivantes)

2.1 La partie „Temps de navigation à bord“ est à remplir chaque fois lorsque le titulaire du LSN

- commence son service à bord ou
- change sa fonction sur le même bateau.

En remplissant un nouvel paragraphe de la partie II, on distingue les voyages effectués jusqu'ici et indiqués dans la partie III au moyen d'un trait épais.

La colonne „Type du bateau“ est remplie de façon à ce que le type de bateau corresponde au § 2 de l'avis du Ministère des Transports n° 223/1995 de la Rec. et la désignation tchèque est complétée, lors des trajets à l'étranger, par une traduction française ou une traduction allemande - par exemple: „automoteur-ordinaire/Güter-MS“.

La colonne „Port en lourd“ est à remplir, dans le cas d'un automoteur, en tonnes, suivant un certificat du bateau; dans le cas d'un bateau de voyageurs, en nombre autorisé de passagers.

La colonne „Fonction d'un membre de l'équipage“ on remplit la fonction effectuée par le titulaire du LSN sur le bateau respectif (par exemple matelot de la I-e classe, assistant matelot, navigation pratique nécessaire aux épreuves du capitaine de la I-e classe, ou bien une fonction conformément aux prescriptions rhénanes, comme c'est indiqué à la page 5 - par exemple „Matelot“; au cas où le membre de l'équipage assume la fonction respective.

2.2 Comme „Prise de la fonction“ on comprend le jour où le titulaire du LSN commence son activité à bord. Comme „Achèvement de la fonction“ on comprend le jour où le titulaire du LSN termine ses activités à bord ou sa fonction assumée jusqu'à ce jour-là.

Les enregistrements concernant le service à bord sont confirmés par le chef de bord/conducteur; lors de réparations et de l'hivernage, par l'exploitant du navire. Au cas où une personne ayant une aptitude professionnelle „chef de bord“ effectue les travaux pratiques à bord comme un membre de l'équipe en vue de promouvoir sa qualification, c'est le chef de bord surveillant l'exécution de travaux pratiques. En cas où le chef de bord remplit un LSN de son plein gré, afin de mettre en évidence ses travaux pratiques à lui, c'est exploitant du bateau lequel confirme les travaux pratiques de ce dernier.

3. „Temps de navigation et secteurs parcourus au cours de l'année ...“

(pages 27 et suivantes)

On n'utilise pas la page 27. On commence par la page 28.

3.1 On enregistre les voyages respectifs en vue d'imputer les temps de navigation (justification des étapes traversées). Dans la case „voyages“ on indique le lieu de départ et dans la case „à“ le lieu de destination le plus éloigné en aval ou en amont. Pour plu de précision, il est possible d'indiquer également les kilomètres fluviaux. La case „via“ est à remplir uniquement en cas de possibilité de choisir les trajets de voyages, ou bien si le bateau s'engage dans une autre voie d'eau pour la quitter plus tard.

- 3.2 Sans prendre en considération les points 1.3 et 3.1, lors de l'exploitation régulière d'un bateau effectuant des trajets courts (par exemple 10 voyages consécutifs identiques) et des navettes (par exemple excursions quotidiennes du transport des voyageurs par bateau, trafic chantier), il suffira une inscription - sommation mensuelle des indications concernant l'étape parcourue, le nombre de voyages (le lieu de départ est indiqué comme premier) et la durée totale de navigation.
- 3.3 Sous les lettres ci-dessous; on indique:
- C = „Date du début du voyage“ - jour de la sortie du lieu de départ,
 - D = „Jours de interruption“ - nombre de jours pendant lesquels le bateau n'a pas quitté le port; alors qu'en cas d'un voyage sans interruption, on met un „0“,
 - E = „Date de la fin du voyage“ - jour de l'arrivée au lieu d'arrivée,
 - F = A laisser sans mention,
 - G = A laisser sans mention,
 - H = „Nombre total de jours de voyage“ - nombre de jours de voyage sur cette ligne. Le premier jour et le dernier jour de voyage sont comptabilisés comme des jours entiers de voyage. Une journée calendaire détaillée sur plusieurs lignes successives ne peut être comptabilisée qu'une seule fois.
 - I = „Nom, signature du chef de bord/conducteur“ - on écrit lisiblement le nom et le chef de bord/conducteur du bateau appose sa signature.
- 3.4 Lors de chaque changement du bateau, on commence à la ligne.
- 3.5 Les indications sont conformes au livre de bord (voir point 1.3) si, au cours du voyage tout entier, le lieu de sortie est conforme à la date du départ, le lieu d'arrivée à la date d'arrivée et dans la colonne „jours de interruption“ (D) on inscrit, sur la base du livre de bord, le nombre total de jours pendant lesquels le voyage a été interrompu (par exemple chargement, déchargement, périodes d'attente).
- 3.6 A la page „Temps de navigation et secteur parcourus“ l'autorité compétente respective (en République tchèque c'est l'Administration nationale de la navigation) qui remplit la ligne „Inscription de l'autorité compétente: nombre total de jours de navigation imputables à cette page“.

Schifferdienstbuch - Hinweise und Anweisungen zur Führung

A) Hinweise

Das Schifferdienstbuch wird von der Staatlichen Schifffahrtsverwaltung, Jankovcova 4, 170 04 Praha 7, Tschechische Republik, ausgestellt und kontrolliert. Inhaber des Schifferdienstbuches ist das Besatzungsmitglied oder der Schiffsführer.

Das Schifferdienstbuch ist ein Dokument, das zur Nachweis der Qualifikation und Tauglichkeit der Besatzungsmitglieder und Schiffsführer mit Ausnahme von Kleinfahrzeugen, sowie zur Evidenz der auf den Binnenwasserstrassen im Sinne des Gesetzes Nr. 114/1995 Gs., über die Binnenschifffahrt, und im Sinne der Verordnung Nr. 224/1995 Gs., über die Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen erworbenen Praxis, dient.

Das Schifferdienstbuch ist ein Nachweis der Befähigung des Matrosen, ein Dokument über die Tauglichkeit und Fahrpraxis im Sinne des Gesetzes Nr. 114/1995 Gs., über Binnenschifffahrt, und im Sinne der Verordnung Nr. 224/1995 Gs., über Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen. Andere Befähigungen von Besatzungsmitgliedern und Schiffsführern werden im Schifferdienstbuch nur zur Information eingetragen, als Nachweis der auf Fahrzeugen erworbenen Praxis, und ersetzen nicht das vorgeschriebene Befähigungszeugnis. Das Schifferdienstbuch berücksichtigt die Verordnung über Erteilung von Rheinpatenten (RheinPatV) und die auf dem Rhein geltenden schifffahrtspolizeilichen Vorschriften. Das Schifferdienstbuch ist nur mit den auf Seite 3 ausgefüllten amtlichen Eintragungen gültig.

Wer benötigt ein Schifferdienstbuch?

Jedes Besatzungsmitglied muß ein auf seinen Namen ausgestelltes Schifferdienstbuch haben. Schiffsführer brauchen das Schifferdienstbuch nicht zu führen, aber sie können sich zwecks Ablegung der Prüfung der fachlichen Befähigung und zum Nachweis der Tauglichkeit ein Schifferdienstbuch ausstellen lassen. Die Inhaber eines Rheinpatentes oder eines anderen Befähigungszeugnisses benötigen ein Schifferdienstbuch nur zur Eintragung der Streckenfahrten, wenn ihr Patent oder Befähigungszeugnis für diese Strecke nicht gilt und sie es erwerben möchten.

Welche Pflichten hat der Inhaber eines Schifferdienstbuches?

Inhaber des Schifferdienstbuches ist die Person, auf die das Schifferdienstbuch ausgestellt ist. Das Schifferdienstbuch ist bei erstmaligem Dienstantritt dem Schiffsführer auszuhändigen und ab Ausgabedatum jeweils mindestens einmal innerhalb von zwölf Monaten bei der zuständigen Verwaltungsbehörde zur Eintragung des Kontrollvermerks vorzulegen (in der Tschechischen Republik bei der Staatlichen Schifffahrtsverwaltung).

Es liegt im Interesse des Inhabers, darauf zu achten, dass der Schiffsführer die Eintragungen richtig und vollständig vornimmt. Es liegt ebenfalls in seinem Interesse, der zuständigen Behörde bei der Prüfung des Schifferdienstbuches geeignete Unterlagen vorzulegen. Stellt die zuständige Behörde fest, daß das Schifferdienstbuch bei einzelnen Reisen unvollständig ausgefüllt ist oder sich dabei Zweifel ergeben, die auch nachträglich nicht ausgeräumt werden können, können diese Reisen für die Berechnung der Fahrzeit oder als nachgewiesene Streckenfahrten nicht berücksichtigt werden.

Welche Pflichten hat der Schiffsführer?

Der Schiffsführer hat im Schifferdienstbuch die Eintragungen über seine eigene Person und regelmäßig Eintragungen über Fahrzeiten und Streckenfahrten vorzunehmen und es bis zur Beendigung des Dienst-, Arbeits-, oder sonstigen Verhältnisses sicher aufzubewahren. Die Fahrzeit und die Streckenfahrten hat der Schiffsführer mit seiner Unterschrift zu bestätigen. Auf Wunsch des Inhabers ist diesem das Schifferdienstbuch jederzeit und unverzüglich auszuhändigen.

Welche Pflichten hat die zuständige Behörde (in der Tschechischen Republik die Staatliche Schifffahrtsverwaltung)?

Sie hat die Pflicht, aber auch das Recht, vorgelegte Schifferdienstbücher zu prüfen und je nach Ergebnis mit einem entsprechenden Kontrollvermerk zu versehen. In diesem Zusammenhang darf sie auch die Vorlage von Bordbüchern vollständig oder auszugsweise oder von anderen geeigneten Belegen verlangen. Die kontrollierten Seiten beglaubigt sie durch Stempel und Unterschrift.

B) Anweisungen zur Führung des Schifferdienstbuches

1. Allgemeines

1. 1. Der Schiffsführer muss die Eintragungen regelmäßig vornehmen.
1. 2. Die Eintragungen der vergangenen Reise müssen vor Antritt der nächsten Reise ausgeführt sein.
1. 3. Die Eintragungen müssen mit den Eintragungen im Bordbuch übereinstimmen.
1. 4. 180 effektive Fahrtage in der Binnenschifffahrt gelten als ein Jahr Fahrzeit. Innerhalb von 365 aufeinanderfolgenden Tagen können höchstens 180 Tage angerechnet werden.

In die erforderliche Fahrzeit binnen eines Monats werden höchstens 20 effektive Fahrtage.

1.5. Die Angaben im Schifferdienstbuch werden mit Blockschrift ausgefüllt. Einzelheiten über die Führung des Schifferdienstbuches ergeben sich aus den unten angeführten Anweisungen.

2. „Dienstzeit an Bord“ (S. 11 ff)

2. 1. Ein jeweils neuer Abschnitt „Dienstzeit an Bord, Schiffsname“ ist auszufüllen, wenn der Inhaber des Schifferdienstbuches

- auf einem Schiff seinen Dienst antritt oder
- seine Funktion auf demselben Schiff wechselt.

Bei der Ausfüllung eines neuen Abschnittes im Teil II., sind die bisher ausgeführten Reisen, die im Teil III. eingetragen sind, mit einem deutlichen Strich abzuschließen.

Die Spalte „Schiffsart/Typ“ ist so auszufüllen, dass die Art des Fahrzeuges mit § 2 der Verordnung des Verkehrsministeriums Nr. 223/1995 Gs. übereinstimmt. Der tschechische Name wird bei einer Auslandsreise mit französischer oder deutscher Übersetzung vervollständigt - z. B. „Motorová nákladní loď/Gütermotorschiff“

Die Spalte „Tragfähigkeit/ Anzahl der Fahrgäste“ ist so auszufüllen, dass die maximale zugelassene Beladung in Tonnen für Güterschiffe und Anzahl der Fahrgäste für Fahrgastschiffe anzugeben ist.

In die Spalte „Funktion des Besatzungsmitgliedes“ ist die Funktion anzuführen, in der der Inhaber des Schifferdienstbuches an Bord des Fahrzeuges tätig ist (z. B. Matrose I. Klasse, Hilfsmatrose, Praxis zur Prüfung - Kapitän I. Klasse), oder die Funktion nach § 23.02 RheinSchUO (s.7) - z. B. „Bootsmann“, falls das Besatzungsmitglied in dieser Funktion tätig ist.

2. 2 Als „Dienstantritt“ gilt der Tag, an dem der Inhaber des Schifferdienstbuches seine Tätigkeit an Bord aufnimmt. Als „Dienststende“ gilt der Tag, an dem der Inhaber des Schifferdienstbuches seine Tätigkeit an Bord oder seine bisherige Funktion beendet.

Die Eintragungen über die Fahrzeiten nimmt der Schiffsführer vor. Falls eine Person mit Qualifikation des „Schiffsführers“ seine Praxis an Bord zwecks weiterer Qualifikationserhöhung als ein Besatzungsmitglied ausübt, nimmt die Eintragungen über die Praxis der Schiffsführer vor, der die Verantwortung für die Aufsicht über die Praxisausübung hat. Falls der Schiffsführer sich freiwillig ein Schifferdienstbuch zwecks Praxisverzeichnis führt, bestätigt ihm die Praxis der Schiffsunternehmer.

3. „Fahrzeiten und Streckenfahrten im Jahr ...“ (S. 27ff)

Die Seite nicht benutzen. Auf Seite 28 beginnen.

3. 1 Einzutragen sind die einzelnen Reisen zur Berechnung der Fahrzeiten und für den Nachweis der Streckenfahrten. Dabei sind unter der Rubrik „Reise von ...“ der Abgangsort und unter „nach...“ der am weitesten berg- oder talwärts gelegene Zielort (Endziel) einzutragen. Strom-km-Angaben sind zur Präzisierung möglich. Unter „via ...“ ist nur dann eine Eintragung erforderlich, wenn das Schiff in ein anderes Gewässer einfährt oder aus diesem zurückkehrt.

3. 2 Abweichend von den Nummern 1. 3 und 3. 1 genügen bei regelmäßigem Einsatz eines Fahrzeuges auf einer kurzen Strecke (z. B. zehn gleiche Reisen hintereinander) und im Pendel-Verkehr (z. B. Tagesausflugsfahrten der örtlichen Fahrgastschiffahrt, Baustellenverkehr) monatlich zusammengefaßte Angaben der befahrenen Strecke, der Anzahl der Fahrten (dem Abgangsort vorangestellt) und der Gesamtfahrzeit.

3. 3 Es sind einzutragen unter

C = „Reisebeginn“ der Abfahrtstag vom Abgangsort,

D = „Unterbrechungstage“ die Anzahl der Tage, an denen das Schiff während der Reise nicht gefahren ist, wobei bei einer Reise ohne Unterbrechung „0(null)“ einzutragen ist,

E = „Reiseende“ der Ankunftstag am Zielort,

F = bleibt ohne Eintrag,

G = bleibt ohne Eintrag,

H = „Gesamtanzahl Fahrtage“ - Fahrtage in dieser Zeile. Abfahrtstag und Ankunftstag werden als ein ganzer Fahrtag berechnet. Ein Kalendertag kann in auf einander folgenden Zeilen, nur einmal berechnet werden.

I = „Name, Unterschrift des Schiffsführers“ - der Name des Schiffsführers wird leserlich aufgeschrieben, der Schiffsführer unterschreibt selbst.

3. 4 Bei jedem Wechsel des Schiffes ist eine neue Zeile zu beginnen.
3. 5 Die Übereinstimmung mit dem Bordbuch (s. Nr. 1.3) ist gegeben, wenn für die gesamte Reise der Abgangsort mit Abfahrtsdatum, der Zielort mit Ankunftsdatum übereinstimmen und die Spalte „Unterbrechungstage“ (D) vom Bordbuch die in einer Summe zusammengefaßte Anzahl der Tage, in der die gesamte Reise unterbrochen worden ist, übertragen wird (z. B. für Laden, Löschen, Wartezeit).
3. 6 Auf der Seite „Fahrzeiten und Streckenfahrten“ wird die Zeile „Behördeneintrag: Gesamtanzahl der anrechenbaren Streckenfahrten auf dieser Seite“ durch die zuständige Behörde ausgefüllt (in der Tschechischen Republik die Staatliche Schifffahrtsverwaltung).





